

MAGYAR AFRIKA TÁRSASÁG
AFRICAN-HUNGARIAN UNION



AHU MAGYAR AFRIKA-TUDÁS TÁR
AHU HUNGARIAN AFRICA-KNOWLEDGE DATABASE

TORDAY, Emil

Big Game from the Air. Letter to the editor of The Times / Nagy játék a levegőből. Levél a The Times szerkesztőjének

Eredeti közlés/Original publication:

The Times, 1928, November 1

Elektronikus újraközlés/Electronic republication:

AHU MAGYAR AFRIKA-TUDÁS TÁR – 000.003.585

Dátum/Date: 2019. május / May

filename: torday_1928_BigGame

Az elektronikus újraközlést előkészítette

/The electronic republication prepared by:

B. WALLNER, Erika és/and BIERNACZKY, Szilárd

Hivatkozás erre a dokumentumra/Cite this document

TORDAY, Emil: Big Game from the Air. Letter to the editor of The Times / Nagy játék a levegőből. Levél a The Times szerkesztőjének, *AHU MATT*, 2019, **pp. 1–4. old.**, No. 000.003.585, <http://afrikatudastar.hu>

Eredeti forrás megtalálható/The original source is available:

Közönyvtárakban / In public libraries

Megjegyzés / Note:

ellenőrzött és szerkesztett szöveg / controlled and edited text

Kulcsszavak/Key words

magyar Afrika-kutatás, levél a The Times szerkesztőjének

African research in Hungary, letter to the Editor of The Times

AZ ELSŐ MAGYAR, SZABAD FELHASZNÁLÁSÚ, ELEKTRONIKUS,
ÁGAZATI SZAKMAI KÖNYV-, TANULMÁNY-, CIKK-

DOKUMENTUM- és ADAT-TÁR/THE FIRST HUNGARIAN FREE
ELECTRONIC SECTORAL PROFESSIONAL DATABASE FOR BOOKS,
STUDIES, COMMUNICATIONS, DOCUMENTS AND INFORMATIONS

* magyar és idegen – angol, francia, német, orosz, spanyol, olasz és szükség szerint más – nyelveken készült publikációk elektronikus könyvtára/
writings in Hungarian and foreign – English, French, German, Russian, Spanish, Italian and other – languages

* az adattárban elhelyezett tartalmak szabad megközelítésűek, de olvasásuk vagy letöltésük regisztrációhoz kötött/the materials in the database are free but access or downloading are subject to registration

* Az Afrikai Magyar Egyesület non-profit civil szervezet, amely az oktatók, kutatók, diákok és érdeklődők számára hozta létre ezt az elektronikus adattári szolgáltatását, amelynek célja kettős, mindenekelőtt sokoldalú és gazdag anyagú ismeretekkel elősegíteni a magyar afrikaisztikai kutatásokat, illetve ismeret-igényt, másrészt feltárni az afrikai témájú hazai publikációs tevékenységet teljes dimenziójában a kezdetektől máig./The African-Hungarian Union is a non-profit organisation that has created this electronic database for lecturers, researchers, students and for those interested. The purpose of this database is twofold; on the one hand, we want to enrich the research of Hungarian Africa studies with versatile and plentiful information, on the other hand, we are planning to discover Hungarian publications with African themes in its entirety from the beginning until the present day.

BIG GAME FROM THE AIR

Letter to the editor of The Times

TORDAY, Emil

The Times, 1928, November 1,

Sir, there was a time (it seems yesterday) when we who went in search of big game in Africa sallied forth single-handed to stalk our quarry. Sometimes we got it, sometimes it got us. With elephant, buffalo, rhino, and lion chances very pretty well equal for the hunter and the hunted. If we are to believe the reports of the newspapers, a more scientific method will be introduced, by which the hunter will obtain in perfect safety better bags than his archaic precursors ever did.

The aeroplane is to be harnessed, into the service of sport. It will be "fully equipped for the taking of cinema photographs while in flight, and for shooting at game from the air." Such is progress. Captain Dugmore and Mr. and Mrs. Martin Johnson can now go on the dole, and major Powell-Cotton, Dr. Christy and Messrs. Outram and Cunnigham had better make themselves scarce lest they find themselves included in the bag.

Though I am, or rather was, a hunter of the old school, ma I make some practical suggestions for this new type ofr sport? For herds of elephants, giraffe, and gnu, booms of good size thrown from and aeroplane would be most appropriate; on antelopes and such-like small fry, a machine-gun, judiciously handled, might do the greatest execution. Lions and leopards, difficult to spot, could be best dealt with poison, gas (phosgene is more deadly then chlorine); nut this ought to be restricted to areas sparsely populated.

And when the sportsmen return after a pleasant trip, let them pray
for the rest of the souls of Oswell, Gordon Cumming, and Selous.

I am, Sir, your obedient servant

E. Torday

17, the Grove, Boltons, S. W. 10 Oct. 10.

Kubassek János nem találta meg egykor, londoni utazása során,
Torday Emil lakhelyét, Torday lánya pedig nem emlékezett rá (vagy
nem akart). E levél különös érdekessége, hogy vélhetően Torday
utolsó lakcímét rejti magába, lásd az olvasói levél végére írt londoni
címet. (A Szerk.)